



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Defence Communications Division. (QD)

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 8C2

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> (LC4ISR) system	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-200731/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-200731	<b>Date</b> 2020-08-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-036-27853	
<b>File No. - N° de dossier</b> 036qd.W8486-200731	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Briere-Provost, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 036qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 790-1635 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**Cet amendement 002 est émis afin de modifier la Demande d'information (DDI). Cet amendement prend effet immédiatement et fait partie des documents contractuels.**

**Amendement #2**

**Addition de la présentation du projet LC4ISR**

**Tout autre terme et conditions demeurent inchangés**



National  
Defence

Défense  
nationale



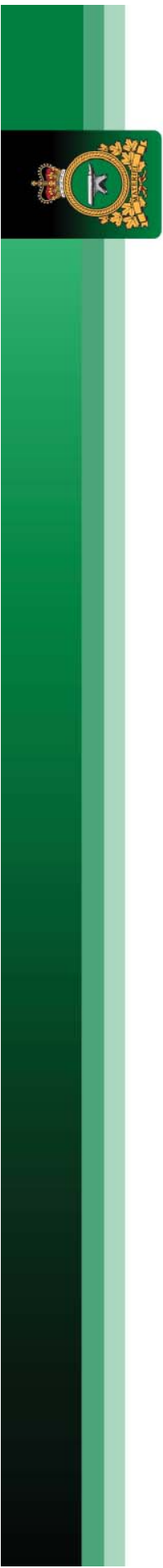
# Soutien du système C4ISR terrestre





## Aperçu

- Description du système C4ISR de la force terrestre
- Feuille de route du soutien du système C4ISR de la force terrestre
- Principes de soutien
- Questions à l'industrie
  - Exécution du programme
  - Exécution du contrat



## Énoncé des objectifs à long terme

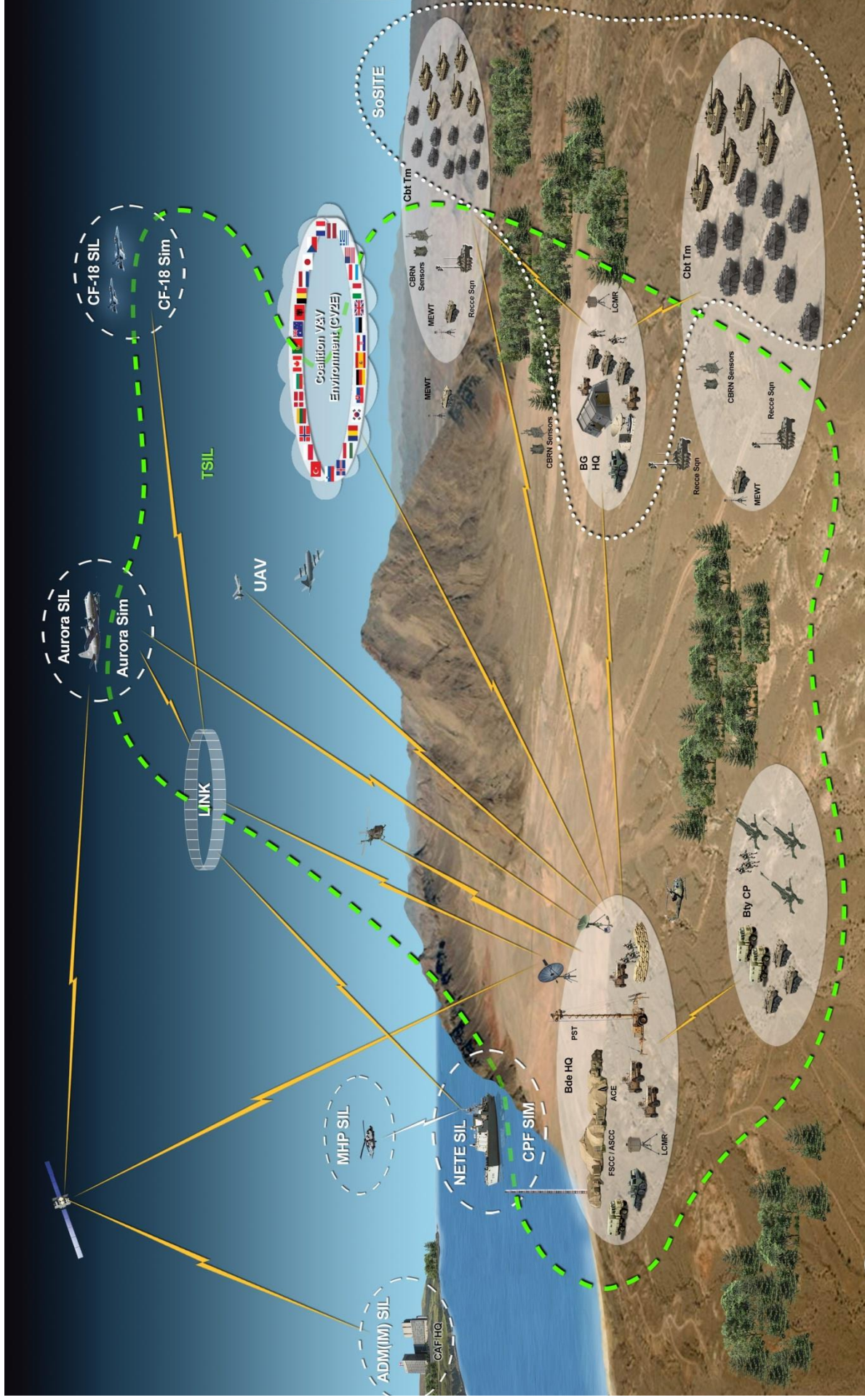
Un système de systèmes C4ISR de la force terrestre robuste, intégré, défendable et soutenable où la cohérence de la conception est soutenue par une équipe de produit intégrée avec la participation de FEO\* et du gouvernement et où l'autorité de conception de système appartient au entrepreneurs de soutien.

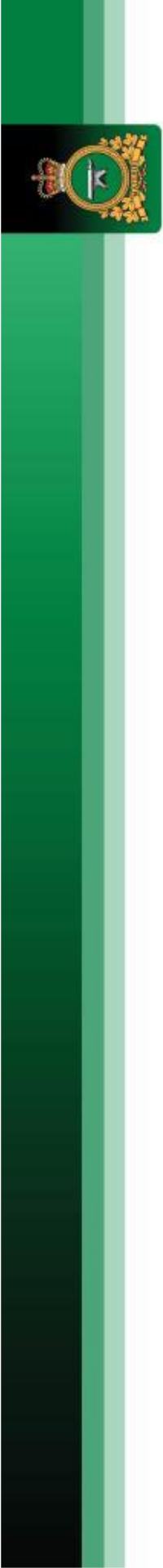
\* Fabricants d'équipement d'origine





# Description du système C4ISR de la force terrestre





# Feuille de route du soutien au système C4ISR de la force terrestre

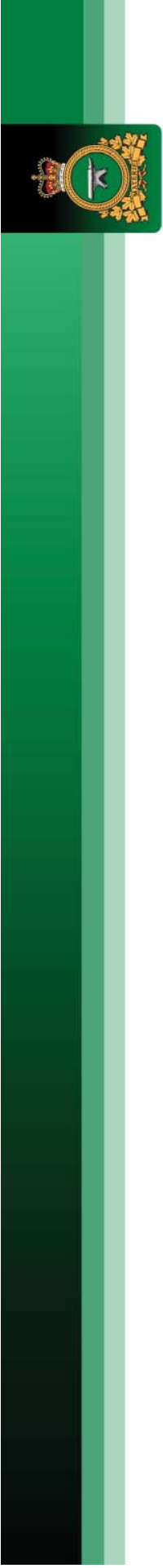




## Principes de soutien

- Conformément à l'approvisionnement en matière de défense - Initiative de soutien, les quatre principes ci-dessous seront utilisés pour guider l'approche afin d'exécuter le ou les contrats de soutien à long terme du C4ISR de la Force terrestre.
  - **Rendement** : Faire en sorte que l'équipement de la Défense soit disponible sur le plan opérationnel et apte pour les missions..
  - **Optimisation des ressources** : Les résultats recherchés sont atteints grâce à des approvisionnements dont les coûts tiennent compte du taux du marché pour des approvisionnements comparables.
  - **Souplesse** : Établir un système de soutien évolutif qui peut s'adapter facilement aux changements de besoins opérationnels ou de budgets de fonctionnement.
  - **Retombées économiques** : Miser sur les retombées économiques industrielles des approvisionnements en matière de défense pour créer des emplois et assurer la croissance économique des entreprises au Canada.





## Commentaire final

- Nous sommes à la recherche des suggestions et commentaires de l'industrie afin de nous aider à formuler nos contrats de soutien à long terme et qui satisferont aux quatre principes de soutien.
- Une série de questions a été élaborée pour nous aider à solliciter les commentaires de l'industrie. Les questions ont été séparées en deux catégories, la livraison du programme et la livraison du contrat
- Si l'industrie souhaite fournir de l'information, des suggestions ou des commentaires non représentés dans les questions présentées, nous serions heureux de recevoir vos commentaires.



## Questions sur l'exécution du programme du C4ISR de la force terrestre

1. Qu'est-ce que l'industrie prévoit comme modèle de prestation de programmes adéquat pour le maintien en puissance à long terme du C4ISR de la force terrestre qui adhère à ce qui suit :
  - a. Les politiques et lignes directrices du gouvernement du Canada en matière d'approvisionnement;
  - b. Le gouvernement du Canada doit demeurer l'autorité technique et le point de décision;
  - c. Les membres de la communauté des utilisateurs sont les FAC déployées à l'échelle nationale et internationale.
2. L'industrie peut-elle maintenir en puissance et soutenir les filières suivantes à publier en tant que contrats distincts?
  - a. L'architecture, l'ingénierie, l'intégration et les essais du système de systèmes du C4ISR de la force terrestre, notamment le soutien de la gestion de base et de l'interface;
  - b. Le soutien au maintien en puissance des communications tactiques du C4ISR de la force terrestre;
  - c. Le soutien au maintien en puissance du logiciel du C4ISR de la force terrestre;
  - d. Le soutien au maintien en puissance de la cybersécurité du C4ISR de la force terrestre;
  - e. Le soutien continu au matériel de renseignement, surveillance, acquisition d'objectifs et reconnaissance (ISTAR) du C4ISR de la force terrestre.

Remarque : Les autres éléments du programme du C4ISR de la force terrestre définis dans la structure de la flotte du DAPSCT et qui ne sont pas abordés dans la liste ci-dessus seront couverts par des contrats distincts.

3. Installation de génie logiciel du DAPSCT :
  - a. Selon le contexte de la Direction de l'installation de génie logiciel (DIGL) figurant à l'annexe C du présent document de demande de renseignements, comment l'industrie envisage-t-elle la mise en œuvre réussie de la DIGL? Veuillez justifier votre réponse.
  - b. La DIGL doit-elle être attribuée sous la forme d'un volet distinct ou dans le cadre de l'un des cinq volets mentionnés à la question 2 ci-dessus? Veuillez justifier votre réponse.
4. Assujetti au cadre AGILE à l'échelle (<https://www.scaledagileframework.com>) :
  - a. L'industrie peut-elle maintenir en puissance la mise en œuvre de ce cadre pour chaque volet ou contrat subséquent? Veuillez justifier votre réponse.
  - b. Pour chaque volet, indiquez le travail assujetti et celui qui ne l'est pas à ce cadre. Veuillez justifier votre réponse.



## Questions sur l'exécution du programme du C4ISR de la force terrestre

5. Comment l'industrie prévoit-elle la mise en œuvre et la gestion de l'assurance de la qualité, de la vérification et de la validation si :
  - a. Tous les flux sont combinés en un seul contrat? Veuillez justifier votre réponse.
  - b. Chaque flux est attribué en vertu d'un contrat distinct? Veuillez justifier votre réponse.
6. Sous réserve de la structure de la flotte du DAPSCT (l'Annexe E de la demande de renseignements) : est-ce que l'industrie :
  - a. Accepte et appuie la répartition et le regroupement des flux connexes? Veuillez justifier votre réponse.
  - b. Suggère une ventilation ou un regroupement de rechange des flux? Veuillez justifier votre réponse.
7. Quel est le niveau d'infrastructure raisonnable que les soumissionnaires retenus doivent avoir en place au jour un de l'attribution du contrat, à six mois après l'attribution du contrat et à tout autre moment, suggérée par le répondant, après l'attribution du contrat? Veuillez justifier votre réponse.
8. Quel est le niveau d'infrastructure des installations de génie et d'intégration, en fonction des renseignements figurant à l'annexe C de la présente demande de renseignements, est raisonnable qui doit être en place au jour un de l'attribution du contrat et à compter de 12 mois après l'attribution du contrat pour le soumissionnaire retenu? Veuillez justifier votre réponse.
9. Comment l'industrie propose-t-elle la transition des contrats de maintien en puissance provisoires actuels aux contrats de maintien en puissance à long terme? Quelle est la durée de la période de transition qui s'y rattache? Veuillez justifier votre réponse.
10. Comment l'industrie envisage-t-elle la mise en œuvre réussie de l'instruction pour les outils élaborés par les soumissionnaires retenus dans le cadre des contrats à long terme liés au C4ISR? Veuillez justifier votre réponse.



## Questions sur l'exécution du contrat du C4ISR de la force terrestre

1. Qu'est-ce que l'industrie prévoit comme durée minimale du contrat pour garantir un retour sur investissement aux soumissionnaires retenus? Veuillez justifier votre réponse.
2. Qu'est-ce que l'industrie prévoit comme modèle de prestation contractuelle convenable, base de paiement connexe et mesure fondée sur le rendement pour le maintien en puissance à long terme du C4ISR de la force terrestre? Veuillez fournir une réponse pour un scénario où :
  - a. Tous les flux sont combinés en un seul contrat. Veuillez justifier votre réponse; et
  - b. Chaque flux est attribué en vertu d'un contrat distinct. Veuillez justifier votre réponse.
3. Sous réserve des options contractuelles pour prolonger la durée du contrat, qu'est-ce que l'industrie prévoit :
  - a. Le nombre total optimal d'années facultatives doit être inclus dans un contrat. Veuillez justifier votre réponse;
  - b. La durée de chaque période facultative. Veuillez justifier votre réponse; et
  - c. Le type de mécanisme à utiliser pour évaluer et attribuer des années facultatives. Veuillez justifier votre réponse.
4. L'industrie peut-elle maintenir un modèle dans le cadre duquel une coentreprise réussit :
  - a. Reçoit tous les volets de la mise en œuvre du programme – Question 2. Veuillez justifier votre réponse;
  - b. Se compose d'une coentreprise qui se définit comme une entité juridique distincte qui est spécialisée dans la prestation d'un flux précis (comme celles énumérées à la question 2 de la mise



## Questions sur l'exécution du contrat du C4ISR de la force terrestre

5. Si un contrat de prestation du programme de maintien en puissance à long terme du C4ISR de la force terrestre est attribué à une coentreprise, combien d'entités et quel type de spécialité devraient faire partie de cette coentreprise? Veuillez justifier votre réponse.
6. Est-ce que l'industrie peut mettre en œuvre, gérer et appuyer l'acquisition de matériel et de logiciels futurs requis en vertu des contrats de soutien à long terme pour le compte du MDN? Il est à noter que le processus d'approvisionnement devrait respecter les règles et les lignes directrices préétablies, qui seront définies dans la prochaine demande de propositions. Veuillez justifier votre réponse.
7. Afin d'assurer la meilleure valeur pour le Canada et l'industrie, quelle serait la ventilation optimale de l'évaluation de la demande de propositions; sur un total de 100 %, combien attribueriez-vous au mérite technique, au prix et aux retombées industrielles et technologiques? Veuillez justifier votre réponse.





## Le soutien en service du système de commandement, contrôle, communications, informatique, et renseignement, surveillance et reconnaissance de la Force terrestre (système C4ISR de la Force terrestre)

Retombées industrielles et  
technologiques/ Proposition de  
valeur

**Le juin 2020**



Bâtir un Canada prospère et novateur

## Plan de l'exposé

- Objectif
- Stratégie d'approvisionnement en matière de défense
- Retombées industrielles et technologiques, y compris la proposition de valeur
- Les capacités industrielles clés (CIC)
- Consultations auprès de l'industrie
- Préparation en vue d'un approvisionnement
- Prochaines étapes

## Objectif

- Le gouvernement du Canada consulte l'industrie afin d'élaborer une approche permettant d'optimiser les retombées économiques du soutien en service du système de commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement, surveillance et reconnaissance de la Force terrestre (système C4ISR de la Force terrestre)
- Les commentaires des représentants de l'industrie serviront à :
  - valider l'analyse du secteur canadien de technologie de l'information et des capacités connexes réalisée par le gouvernement du Canada;
  - élaborer une approche permettant de retirer des avantages économiques à l'appui du système C4ISR de la Force terrestre.

# Stratégie d'approvisionnement en matière de défense du Canada

- **Annoncée en février 2014 par les ministres de :**
  - Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (maintenant Services publics et Approvisionnement Canada)
  - Défense Nationale
  - Industrie Canada (maintenant Innovation, Sciences et Développement économique Canada)
- **Objectifs :**
  - Fournir le bon équipement aux Forces armées canadiennes et à la Garde côtière canadienne, en temps opportun;
  - Tirer parti des achats de matériel et de services de défense pour créer des emplois et stimuler la croissance économique au Canada;
  - Simplifier les processus d'approvisionnement en matière de défense.

# La proposition de valeur (PV)

- La Politique des retombées industrielles et technologiques (RIT) est en vigueur depuis 1986. En 2014, elle a été modifiée afin d'inclure la proposition de valeur (PV).
- Les soumissionnaires retenus sont maintenant sélectionnés en fonction du prix, du mérite technique et de la proposition de valeur.
- La PV comprend l'engagement du soumissionnaire à mener les travaux au Canada et elle représente généralement 10 % de la note totale.
- Les entreprises qui se voient attribuer des contrats d'approvisionnement doivent mener des activités commerciales au Canada, dont la valeur équivaut à celle du contrat.

## Proposition de valeur

- Engagements et activités proposés au moment de la soumission
- Proposition pondérée et cotée lors de l'évaluation des soumissions

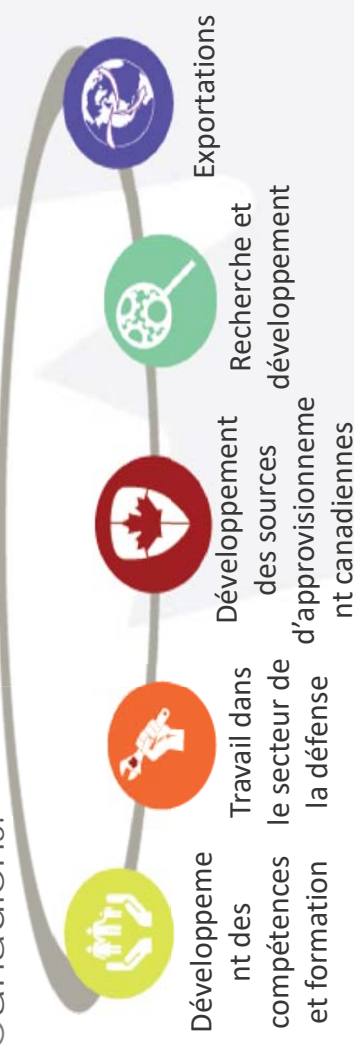
## Obligation courante

- Activités déterminées après l'attribution du contrat
- Porte les activités déterminées à la totalité de la valeur du contrat



## Structure de la proposition de valeur

1. appuient la croissance et la viabilité à long terme de l'industrie de la **défense** du Canada;
2. appuient la croissance des opérations canadiennes des soumissionnaires, ainsi que de leurs **fournisseurs au Canada**, incluant les PME dans toutes les régions du pays;
3. favorisent l'innovation au moyen de la **recherche et développement (R-D)** au **Canada**;
4. accroissent le potentiel d'**exportation** des entreprises établies au Canada;
5. favorisent le **développement des compétences** et la **formation** pour rehausser les perspectives d'emploi pour les Canadiens.



# Le guide de la PV offre un cadre souple

Pour chaque approvisionnement, il y a possibilité :

- De réduire ou d'augmenter le poids de la PV
- D'évaluer les critères de façon différente
- D'appliquer une partie ou la totalité des critères
- D'ajouter d'autres critères d'évaluation
- D'appliquer des exigences obligatoires
- De développer de différentes grilles de notation

Éclairé par :

La participation de  
l'industrie

La recherche et  
l'analyse

Experts  
indépendants

# La soumission de la proposition de valeur

La soumission de la PV est préparée par l'entrepreneur et comprend généralement ce qui suit :

## Exigences obligatoires

- P. ex. : Un engagement à entreprendre 15 % du prix de la soumission en collaboration avec des petites et moyennes entreprises

## Critères cotés

- Fondés sur les engagements pris en vertu des piliers de la proposition de valeur

## Transactions indiquées

- Équivalent à au moins 30 % du prix de la soumission

# Les capacités industrielles clés (CIC)

- Les capacités industrielles clés (CIC) ont été introduites en avril 2018 afin de s'assurer que les achats de matériel de défense puissent mieux stimuler l'innovation, les exportations et la croissance des entreprises grâce à la Politique des RIT.
- Ces CIC sont liées à des domaines de technologies émergentes qui présentent un potentiel de croissance rapide et des débouchés importants, à des capacités établies par rapport auxquelles le Canada est concurrentiel à l'échelle mondiale et à des domaines où la capacité nationale est essentielle à la sécurité du pays.
- Les CIC sont les compétences, les technologies et les chaînes d'approvisionnement requises pour soutenir la croissance de ces capacités. Elles sont plus vastes que les entreprises associées à la solution finale; elles englobent les établissements d'enseignement postsecondaire qui perfectionnent les compétences et les recherches, les petites et moyennes entreprises (PME) qui font partie de la chaîne de valeur et la propriété intellectuelle qui est créée au Canada.

# Les capacités industrielles clés (CIC)

## TECHNOLOGIES ÉMERGENTES

- Matériaux de pointe
- **Cyberrésilience**
  - Systèmes télépilotés et technologies autonomes
- **Intelligence artificielle**
  - Systèmes spatiaux

## PRINCIPALES COMPÉTENCES ET SERVICES INDUSTRIELS ESSENTIELS

- Composantes et systèmes aérospatiaux
- **Intégration de systèmes de défense**
  - Solutions en matière de véhicules terrestres
  - Systèmes de mission et systèmes de plateforme navals
  - Services de construction navale, de conception et l'ingénierie
- Formation et simulation
- Blindage
- Systèmes électro-optiques et infrarouges
- Soutien en service
- Munitions
- Sonars et systèmes acoustiques



## Consultation de l'industrie

- Le gouvernement du Canada sollicite des commentaires de l'industrie afin d'élaborer une approche permettant d'optimiser les retombées économiques du système C4ISR de la Force terrestre.
- Les questions relatives à la mobilisation de l'industrie ont été publiées sur le site « Achats et ventes ».
- Nous encourageons tous les soumissionnaires et fournisseurs potentiels à offrir des commentaires.

# Préparation en vue d'un approvisionnement

Les soumissionnaires et fournisseurs potentiels devraient :

- se familiariser avec la politique des RIT et la PV
- déterminer la **valeur du contenu canadien** de leurs produits et services, ainsi que ceux de leurs fournisseurs
- obtenir la participation des **agences de développement régional (ADR)**
- déterminer les **attestations et titres de compétences** qui pourraient être requis pour participer au projet

## Prochaines étapes

- L'autorité contractante de SPAC doit recevoir les commentaires écrits concernant toute question liée aux RIT et à la PV.
- Les renseignements fournis au gouvernement du Canada seront pris en compte dans l'élaboration de l'approche permettant d'optimiser les retombées économiques du système C4ISR de la Force terrestre.
- Pour de plus amples renseignements sur la Politique sur les retombées industrielles et technologiques du Canada, veuillez vous rendre à l'adresse <http://www.canada.ca/rit>.

Canada